



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

FORLILPSI

DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,
LINGUE, INTERCULTURA,
LETTERATURE E PSICOLOGIA

Флоренция, 1.6.2021

Уважаемые коллеги и дорогие друзья!

Как многие из вас уже знают, в последние месяцы нас покинули два влиятельных члена нашей Комиссии, которые в то же время были двумя важными фигурами в международной славистике: Ханс Роте (31.3.2021) и Фрэнсис Томсон (21.5.2021).

У нас будет возможность вспомнить о них на следующей сессии Библейской комиссии, которую мы проведем в следующем году в рамках подготовки к Международному конгрессу в Париже. Позвольте мне, однако, выразить от имени всех и особенно тех, кто знал их ближе, всю нашу благодарность им обоим за необыкновенный вклад, который они внесли в славянскую библеистику.

Достаточно вспомнить о труде Ханса Роте, выпустившего 35-томную серию *Biblia slavica*, или о ценных исследованиях, проведенных Фрэнсисом Томсоном, начиная с содержательного эссе, опубликованного в материалах международной конференции в Любляне (*Interpretation of the Bible*, 1998), и более позднего эссе, посвященного отцу современной славистики Йо. Добровскому (2004).

Оба они были членами Библейской комиссии с момента ее основания в Софии и продолжали свои исследования с большой отдачей даже в последние годы, когда их университетская деятельность подошла к концу. Более того, они никогда не пренебрегали своими инициативами и выступлениями оживлять дебаты и дискуссии в области славистики, что сегодня необходимо как никогда. Вспоминая их, мы призваны дорожить их учением, которое умело сочетать широкий культурный кругозор со способностью анализировать мельчайшие детали и, вместе с тем, умением передать его новым поколениям.

Им я хотел бы посвятить тематический блок с публикациями докладов нашего последнего семинара, посвященного лексике рукописной традиции славянской Библии (онлайн 17.12.2020), материалы которого до 15 июня должны поступить для публикации в следующем году в журнале *Studi slavistici*.

С наилучшими пожеланиями,

председатель БК

проф. Марчелло Гардзанити

секретарь

проф. Татьяна Афанасьева